

外国 教育论著选

赵荣昌 张济正

江苏教育出版社

外国教育 论著选

赵荣昌 张济正

江苏教育出版社

外国教育论著选

赵荣昌 张济正 主编

出版发行：江苏教育出版社

(南京中央路165号，邮政编码：210009)

经 销：江苏省新华书店

印 刷：淮阴新华印刷厂

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 31.375 插页 2 字数 780,000

1990 年 7 月第 1 版 1990 年 7 月第 1 次印刷

印数 1-1,000 册

ISBN 7-5343-0941-7

G·829

定价：11.00 元(贴塑)

责任编辑 赵 明

说 明

一、随着我国社会主义四化建设和教育改革的深入发展，许多从事实际教育工作的同志，特别是中小学教师，不仅迫切要求提高自己的业务能力，而且要求提高教育理论水平，广泛阅读教育理论书籍。为此，我们特编辑出版这部《外国教育论著选》，俾使读者能够概括地了解外国著名教育家的基本思想，借鉴外国的教育经验。

二、本书选文的范围限于近现代外国著名教育家有代表性的教育论著，并尽可能选摘对我国教育实际较有意义的篇章。其中凡有中文译本而文字又确切易懂者，即用原译文；凡无中译本，或虽有中译本但文字艰涩难懂者，则重新翻译，新译文字约占全书的四分之一。人物编排以出生年月先后为序。

三、为了帮助读者阅读和理解，本书对每位教育家的生平活动和教育思想作了简要介绍。

四、由于外国教育家是生活在各种不同的社会历史条件下，他们的政治观点、哲学观点不同，教育观点也殊异，并且不可避免地要打上时代和阶级的烙印。因此，建议读者在阅读时运用马克思主义的基本观点，对书中的内容进行分析，辨别是非，不要盲目照搬。

五、本书由马荣根、邓明言、王佩雄、王薇、叶澜、吴志铨、李其龙、张济正、赵荣昌、胡惠闵、唐思群、阎水金（以姓氏笔划为序）等同志选编，王汉华、王凌、张云皋、吴国珍、杜时中、洪明等同志参加了部分翻译和校对工作。赵荣昌和张济正同志统稿。

六、限于我们的水平，在选编工作中如有错误或疏漏之处，
欢迎读者批评指正。

编 者

1987年10月

目 录

夸美纽斯	1
大教学论	3
洛 克	42
人类理解论	44
教育漫话	51
卢 梭	74
爱弥儿	76
爱尔维修	103
论人的理智能力和教育	104
裴斯泰洛齐	120
林哈德和葛笃德	122
葛笃德怎样教育她的子女	129
与友人谈斯坦兹经验的信	144
我的初等教育思想	153
欧 文	159
新社会观	161
赫尔巴特	188
普通教育学	190
教育学讲授纲要	213
福禄培尔	237
人的教育	239

第斯多惠	266
德国教师教育指南	268
斯宾塞	293
教育论	295
乌申斯基	330
论公共教育的民族性	332
劳动的心理和教育意义	336
《祖国语言》教学指南	342
《人是教育的对象》第一卷序言	346
福泽谕吉	356
劝学篇	358
杜威	376
我的教育信条	378
学校与社会	388
教育即自然发展	398
民主主义与教育	401
怀特海	415
教育的目的	417
赖伊	442
实验教育的研究方法与实验教育的性质	444
阿兰	456
教育漫谈	457
克鲁普斯卡娅	466
社会主义教育的理想	468
论普及教育	472
少年先锋队运动是一个教育问题	475

党的最重要的决定·····	478
努力获得知识是少年先锋队组织的重要任务·····	481
论综合技术教育·····	486
当一个教师是很光荣的事情·····	489
沛西·能·····	491
教育原理·····	492
蒙台梭利·····	515
蒙台梭利方法·····	517
儿童教育·····	524
童年的秘密·····	535
克伯屈·····	551
关于教材和教育过程的谈话·····	552
学习的现代理论·····	571
罗素·····	586
教育的目的·····	588
个人与公民·····	598
消极的教育理论·····	606
加里宁·····	615
教师的主要任务是培养新人·····	616
论共产主义教育·····	619
在莫斯科市列宁区中学八、九、十年级学生 大会上的讲演·····	623
关于改进学校教学质量问题的讨论·····	629
尼尔·····	633
萨默希尔学校·····	635
马卡连柯·····	645
教育家莫名其妙了·····	646

教育过程的组织方法·····	655
普通学校的苏维埃教育问题·····	669
我的教育经验中的若干结论·····	690
凯洛夫·····	695
关于实施综合技术教育的普通学校的问题·····	697
教育学·····	705
谈新编《教育学》的指导原则和全面发展问题·····	741
全面发展问题·····	744
科南特·····	750
知识的堡垒·····	752
分裂世界中的教育·····	759
皮亚杰·····	770
儿童与青年心理学的进展·····	772
教学方法的发展·····	786
赞科夫·····	801
小学教学的结构和学生的一般发展·····	802
教育问题·····	809
实验教学论体系的原则·····	813
和教师的谈话·····	821
斯金纳·····	835
学习的科学和教学的艺术·····	836
教学生思考·····	847
布鲁纳·····	855
教育过程·····	856
论教学的若干原则·····	867
苏霍姆林斯基·····	881
《帕夫雷什中学》前言·····	883

和青年校长的谈话	901
鲍特考涅克	927
教育科学与其它科学的相互关系	928
巴班斯基	950
教学论方法论的若干迫切问题	951
论教学过程最优化	964
克拉夫基	984
范畴教育	985
范例教学与学习	989

夸美纽斯

夸美纽斯 (Johann Amos Comenius, 1592—1670), 捷克著名教育家和爱国主义者。他出生于一个磨坊主的家庭, 父亲是“捷克兄弟会”的成员。父亲去世后, 夸美纽斯受到兄弟会的照顾, 读完了小学。16岁进拉丁中学, 中学毕业后, 在兄弟会的资助下, 升入德国赫尔朋大学神学院, 后转入海德堡大学。1614年, 当他22岁返回祖国时, 主持“兄弟会”学校, 两年后被选为兄弟会牧师。1620年, 德意志天主教会和封建贵族对捷克人民和新教派进行了残酷的镇压, 强迫捷克新教徒改信旧教。夸美纽斯和捷克兄弟会一起被迫于1628年流亡国外, 1670年逝世。

在长达四十多年的流亡生活中, 夸美纽斯一边从事教育教学工作, 编写教育著作; 一边为捷克民主独立进行各种社会活动, 先后出版了《母育学校》(1628年)、《语言和科学入门》(1631年)、《大教学论》(1632年)、《泛智学校》(1657年)、《世界图解》(1658年)等著作。其中,《大教学论》是西方第一部系统论述教育问题的巨著, 在教育学的发展史上具有划时代的意义。

夸美纽斯从宗教教义出发, 提出了教育的目的。他认为现在的人生只是未来生活的一种预备, 因此人必须学会现实生活所必需的东西, 为来世永生作准备。为此目的, 他提出了教育的三大任务: (1) 知道自己并熟悉万物; (2) 具有能力去管束万物和自己; (3) 使自己皈依上帝。同时, 夸美纽斯还高度评价了教育对社会、对人的发展所起的作用, 认为“教会与国家的改良在于青年得到

合适的教导”。他希望通过教育改变社会道德普遍堕落的现象，从而减少黑暗与愚昧，得到光明与幸福。他认为，一切变成了人的人，生来都有一个共同的目标，他们要成为人；而一个人要成为一个真正的人，就必须受教育，只有受过一种合适的教育之后，人才能成为一个人。

“教育要适应自然”是贯穿夸美纽斯整个教育理论体系中的一个重要思想，也是一条指导性原则。他认为，人是自然的一部分，因此教育教学工作必须服从于自然的普遍规律。夸美纽斯提出，遵从人类的自然本性应该作为教育工作的出发点，强调儿童身心发展的规律应成为进行教育工作的依据。以此为依据，夸美纽斯确立了教育年龄的分期，并拟定出统一的学校系统，建立了班级授课制，提出了一系列具体的教学原则，如直观性、渐进性、巩固性、量力性等等，对旧的教学理论和教学方法进行了批判。

普及教育思想是夸美纽斯教育理论体系的又一个重要组成部分，“把一切事物教给一切人类”正是他这种思想的集中体现。他说，“我们应该模仿天上的太阳，它把光、暖和生气给予整个世界……”，让一切男女青年都进入学校学习，教育应该普及到每一个人，一直到手工业者、庄稼汉、脚夫和妇女。普及教育的主张的提出，充分体现了夸美纽斯的民主主义思想。

夸美纽斯的教育思想是极其丰富的，他的贡献又是多方面的。他从人生谈起，提出了教育的目的，论述了教育的作用；他从自然出发，建立了教学原则和教学方法体系；从普及教育到班级授课，从教育分期思想到各种类型学校的描绘，等等，所有这一切，形成了一个完整的体系，开创了近代教育科学的理论体系，为后世留下了宝贵的遗产。

(胡惠闵)

大 教 学 论

第四章 永生的预备有三个阶段：知道自己（并知万物），管束自己，使自己皈依上帝。

一 人的终极目标是与上帝共享永恒的幸福。

六 人生成要：(1)熟悉万物；(2)具有管束万物与自己的能力；(3)使自己与万物均归于万有之源的上帝。

假如我们愿意用三个著名的词去表示这三桩事情，这三个词就是：

1. 博学。
2. 德行或恰当的道德。
3. 宗教或虔信。

博学包括一切事物、艺术和语文的知识；而德行不仅包括外表的礼仪，它是我们的内外动作的整个倾向；至于宗教，我们把它理解作为一种内心的崇拜，使人心借此可以皈依最高的上帝。

第六章 假如要形成一个人就必须由教育去形成

一 我们已经知道，知识、德行与虔信的种子是天生在我们身上的；但是实际的知识、德行与虔信却没有这样给我们。这是应该从祈祷、从教育、从行动去取得的。有人说，人是一个“可教的动物”，这是一个不坏的定义。实际上，只有受过恰当教育之后，人才能成为一个人。

七 教育确乎人人需要，我们想想各种不同程度的能力，就可以明白这一点。愚蠢的人需要受教导，好使他们摆脱本性中的愚蠢，这是无人怀疑的。其实，聪明的人更需要受教育，因为一个活泼的心理如果不去从事有用的事情，它便会去从事无用的、希奇的、有害的事情；……

八 富人没有智慧岂不等于吃饱了糠麸的猪仔？贫人不懂事岂不等于负重的驴子？美貌无知的人岂不只是一只具有羽毛之美的鹦鹉，或是一把藏着钝刀的金鞘？

九 具有权力的人们，国王、亲王、官吏、牧师与教师，他们必须有智慧，正如向导要有眼睛，舌人要能说话，喇叭要出声音，或者刀要有刃是一样的。同样，地位较低的人要受教育，他们才能聪明地、谨慎地服从他们的长上，不是出于强迫，象驴子的服从一般，而要出于自愿，出于爱好秩序之心。因为一个理性的动物不应当受呼唤、禁锢与鞭笞的领导，而应受理性的领导。

一〇 我们由此知道，凡是生而为人的人都有受教育的必要，因为他们既然是人，他们就不应当成为无理性的兽类，不应当变成死板的木头，并且由此可见，一个人愈是多受教导，他便愈能按照准确的比例胜过别人。

第九章 一切男女青年都应该进学校

一 根据下列理由，不仅有钱有势的人的子女应该进学校，而且一切城镇乡村的男女儿童，不分富贵贫贱，同样都应该进学校。

二 第一，一切生而为人的人，生来都有一个同样的目的，就是：他们要成为人，即要成为理性的动物，要成为万物的主宰及其造物主的形象。所以，他们都应该达到这样的境地，即在适当地吸取了智慧、德行与虔信之后，能够有益地利用此生，并且好

好地预备来生。上帝自己常说他对人毫无偏袒，所以，如果我们允许一部分人的智性受到培植，而去排斥另外的一部分人，我们不仅伤害了那些与我们具有同一天性的人，而且也伤害了上帝本身，因为上帝愿意被印有他自己的形象的一切人所认知，所喜爱，所赞美。在这方面的热情是会与那燃着了的知识火焰一同增长的。因为我们的爱我们的知识是成正比的。

三 我们并不知道神意命定这个人或那个人作什么用；但是有一点是肯定的，就是，他从最贫苦、最卑下和最微贱的人们中产生了维护他的光荣的工具。所以，我们应该模仿天上的太阳，它把光、热与生气给予整个世界，使凡是能够生存、兴旺和能够发芽的东西都可以生存、兴旺和发芽。

四 有些人虽则看上去天性鲁钝笨拙，这也毫不碍事，因为这使普遍培植这类智能一事更加急不容缓。任何人的心性愈是迟钝孱弱，他便愈加需要帮助，使他能尽量摆脱粗犷和愚蠢。世上也找不出一个人的智性孱弱到了不能用教化去改进的田地。一只筛子，如果你继续不断地用水泼去，它便愈来愈干净，虽则它不能够把水留住；同样，鲁钝和悟性孱弱的人，虽则在学问上面得不到进步，但是心性可以变得比较柔和，可以学会服从官吏和牧师。此外还有许多例子，说明天性愚蠢的人领悟科学甚至胜过了天资较好的人。有一个诗人说得对：“勤能补拙。”有些人小时候身体强壮，但是后来变得多愁多病，有些人青年时代多病矮小，后来却长得壮健魁梧；智性也是一样，有些人发育得早，但是不久就凋枯了，变鲁钝了；有些人原来很愚钝，可是以后变得敏锐聪明。在我们的果园里面，我们不独喜欢果子结得早的树木，同时也喜欢果子结得迟的树木；因为西拉的儿子说，每一件东西都有它的值得赞美的时期，最后，虽则迟缓一点，它表明它没有白白生存一番。然则我们为什么在学问的花园里却只希望智力前进活泼的一批儿童受到宽容呢？除非上帝没有给他感觉与智力，否则谁

也不要排斥。

五 女性完全不能追求知识(用拉丁文或用他们的国语),也是没有任何充分理由的(对于这一点我要特别提一下)。她们也是按照上帝的形象造成的,在上帝的仁慈与未来的世界里面,她们也是有份的。她们具有同等敏锐的悟性和求智的能力(常常比男性还要强),她们能够取得最高的地位,因为她们常被上帝亲自叫去统治过国家,对国王与君主提过有益的建议,研究过医药与别种有益人类的事情,甚至还作过预言,痛责过牧师与主教。然则我们为什么让她们学了字母以后又不许她们读书呢?难道我们畏惧她们的愚蠢吗?

八 假如有人问:“如果工匠、乡里人、脚夫甚至妇人都有学问,结果会是什么呢?”我的答复是,假如这种普及教育能以合适的方法实现,他们便谁也不会缺乏思考、选择、遵行和做出好事的材料了。……

第十章 学校教育应该是普遍的

一 我们已经说过,人人都应该受到一种周全的教育,并且应该在学校里面受到。但是大家不可以为我们要求人人懂得(确切地或深刻地懂得)一切艺术和科学。这种知识的本身是没有用处的,并且人生短促,也没有人能够得到这一点。因为我们知道,每种科学都是极广泛、极复杂的(如同物理学、算术、几何学、天文学、甚至农业与种树术都是如此),即使智力很高的人,要想用考察与实验的办法去彻底精通它,也得占去他们一生一世的时光。

二 所以我们应该集中我们的精力,一生一世,在学校里面,并且借助学校做到(1)通过科学与艺术的研究来培植我们的才能;(2)学会语文;(3)形成诚笃的德行;(4)虔诚地崇拜上帝。

三 有人说得好，他说学校是造就人的工场，因为人之所以真正成为人，无疑地是由于学校的媒介，所谓真正的人就是（按照我们前面的分析）：（1）一个理性的生物；（2）一个为一切生物之主并为自己之主的生物；（3）一个为造物主所爱的生物。假如学校能够培养心性聪明、行为谨慎、精神虔敬的人，事情便会是这样的。

七 心灵的要素包含三种能力，使我们回想到没有经过创造的三位一体，就是智性、意志和记忆。智性的本分是观察事物之间的区别，甚至观察最细微的细节。意志是关于选择的——就是说，选择有益的事物、而拒绝无益的事物。记忆是把用过智性与意志的一切事物保存起来，以备日后使用，并且提醒心灵，使它记得自己是依赖上帝的，知道自已的责任；在这方面，它又叫做良心。

所以，为了使这种种能力能够正当地履行它们的职务，就必需有能够照耀智性、指导意志、刺激良心的材料，使智性变敏锐与伶俐，使意志的选择不犯错误，使良心渴望把一切归于上帝。这种种能力（智性、意志与良心）是组成同一心灵的，不能拆开，所以心灵的三种装璜，即博学、德行与虔信也是不能拆开的。

九 假如我们要去为上帝、为我们的邻人、为我们自己服务，我们对于上帝就必须有虔信；对于我们的邻居就必须有德行；对我们自己就必须有知识。但这三种元素是彼此密切相关的，一个人为了他自己的好处，不独要有学问，而且要有德行和虔信；为了他的邻人的幸福，不独要有德行，而且要有学问和虔信；为了上帝的光荣，不独要有虔信，而且要有学问和德行。

一七 所以，这三个元素假如不连结在一起，如同由一副坚